

PL INSTRUKCJE INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

## Chłodziarka do wina

Ref: DUW46DFB

**De Dietrich** 



## DROGI KLIENCIE,

Odkrywanie produktów De Dietrich to doświadczanie wyjątkowych emocji, które mogą wywołać tylko cenne przedmioty.

Na pierwszy rzut oka ich atrakcyjność jest oczywista. Jakość projektu jest podkreślona przez ponadczasową estetykę i staranne wykończenia, które sprawiają, że każdy przedmiot jest elegancki i wyrafinowany w doskonałej harmonii ze sobą.

Podąża za nim pragnienie dotyku. Design De Dietrich opiera się na solidnych i prestiżowych materiałach; preferowana jest autentyczność.

Połączenie najnowszych technologii i szlachetnych materiałów, De Dietrich zapewnia tworzenie wysokiej jakości produktów w służbie sztuki kulinarnej, która jest wspólną pasją wszystkich miłośników kuchni.

Życzymy zadowolenia z użytkowania nowego urządzenia i będziemy wdzięczni za sugestie i odpowiedzi na pytania. Zachęcamy do ich wyrażania w naszym dziale obsługi klienta lub na naszej stronie internetowej.

Chcielibyśmy również zachęcić do zarejestrowania urządzenia na stronie [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com), aby skorzystać z zalet tej marki.

Dziękujemy za zaufanie.

**De Dietrich** 

**Wszystkie informacje o marce można znaleźć na stronie: [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com).**




**Ważne: Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby szybciej zapoznać się z jego obsługą.**

---

# BEZPIECZEŃSTWO

---

 To urządzenie jest zgodne z dyrektywami europejskimi.



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję (w tym ostrzeżenia i pomocne wskazówki) przed instalacją i pierwszym użyciem.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i niepotrzebnych obrażeń, ważne jest, aby osoby korzystające z urządzenia w pełni rozumiały jego działanie i instrukcje bezpieczeństwa.

Niniejszą instrukcję należy zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia, aby można ją było dołączyć w przypadku odsprzedaży lub zmiany miejsca zamieszkania. Zapewni to optymalne działanie urządzenia i zapobiegnie ryzyku obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Może być używane wyłącznie w zadaszonym, zamkniętym i ogrzewanym otoczeniu, takim jak kuchnia lub inne pomieszczenie spełniające te warunki. Użytkowanie urządzenia w pomieszczeniach ogólnodostępnych lub profesjonalnych, takich jak pokój socjalny w biurze lub warsztacie, w budynku kempingowym lub hotelowym itp. nie jest zgodne z przeznaczeniem określonym przez producenta.



**UWAGA!** Podczas instalacji, serwisowania i użytkowania urządzenia należy trzymać je z dala od źródeł ognia. Symbol krawędzi znajdujący się z tyłu urządzenia wskazuje, że w tej komorze znajdują się materiały palne.

Środki chłodzące i izolacyjne stosowane w tym urządzeniu zawierają łatwopalne gazy.

Podczas transportu, instalacji i serwisowania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnych elementów układu chłodzenia. Jeśli obwód chłodzenia jest uszkodzony:

- ✓ Unikać otwartego ognia i wszelkich źródeł zapłonu.
- ✓ Przewietrzyć pomieszczenie, w którym zainstalowano urządzenie.



### **Bezpieczeństwo instalacji**

- Urządzenie musi być zainstalowane i w stosownych przypadkach, zabezpieczone i używane zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji, aby uniknąć ryzyka spowodowanego nieprawidłową instalacją.
- Otwory wentylacyjne w szafce urządzenia lub zabudowie powinny być wolne od przeszkód.
- Niebezpiecznie jest zmieniać skład tego modelu w jakikolwiek sposób.
- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przytrzasnąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować zwarcie i/lub porażenie prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie należy umieszczać wielu wtyczek lub przenośnych zasilaczy za urządzeniem.
- Należy używać oddzielnej wtyczki z uziemieniem o natężeniu co najmniej 10 A i nie podłączać urządzenia do transformatora lub adaptera wielogniazdowego.
- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia, aby można ją było szybko odłączyć w razie wypadku.



## **Bezpieczeństwo osób wymagających szczególnego traktowania**

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z wadami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, które nie mają doświadczenia ani wiedzy na temat urządzenia, pod warunkiem, że są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i że w pełni rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać sprzęt chłodniczy.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą one spowodować uduszenie.
- Nie zostawiaj dzieci wiszących na drzwiach, ponieważ urządzenie może się przewrócić.
- Nie należy pozwalać dzieciom na dostanie się do komory sprężarki lub metalowych części z tyłu urządzenia, ponieważ mogą one doznać obrażeń.



## **Bezpieczeństwo użytkowania**

- Nie wolno uszkodzić obwodu chłodzenia.
- Aby przyspieszyć proces rozmrażania, nie należy używać żadnych środków mechanicznych ani innych niż zalecane przez producenta.
- W komorze na żywność nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno przechowywać żadnych substancji wybuchowych, takich jak aerozole zawierające łatwopalne gazy pędne.
- Nie spryskiwać urządzenia wodą, nie polewać go wodą ani nie napełniać wodą w celu umycia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji lub porażenie prądem.
- Nie należy dotykać powierzchni wewnątrz urządzenia, zwłaszcza

mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych mrozem podczas obsługi urządzenia.



### **Bezpieczeństwo żywności**

Aby uniknąć zanieczyszczenia wina, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Drzwi otwarte przez dłuższy czas mogą znacznie zwiększyć temperaturę w komorze urządzenia.
- Jeśli urządzenie chłodzące pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.

## UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad domowy.

**Urządzenie należy oddawać wyłącznie do certyfikowanych punktów zbiórki.**

Urządzenie zawiera dużą ilość materiałów nadających się do recyklingu. Jest ono oznaczone tą etykietą, która wskazuje, że zużyte urządzenie musi zostać przekazane do certyfikowanych punktów zbiórki.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbliższych punktów zbiórki zużytego sprzętu. Recykling urządzeń organizowany przez producenta odbywa się w najlepszych warunkach zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie utylizacji sprzętu elektronicznego i elektrycznego.

Materiały opakowaniowe tego urządzenia również nadają się do recyklingu. Pomóż w ich recyklingu i chroń środowisko, oddając je do przeznaczonych do tego celu pojemników komunalnych.

Zgodnie z najnowszymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i przyjazności dla środowiska, urządzenie nie zawiera freonów, lecz czynnik chłodniczy o nazwie R600a. Dokładny typ czynnika chłodniczego zastosowanego w urządzeniu jest wyraźnie wskazany na tabliczce znamionowej wewnątrz sekcji chłodzenia urządzenia, w dolnej części lewego panelu bocznego. R600a jest gazem niezanieczyszczającym środowiska, który nie niszczy warstwy ozonowej i prawie w ogóle nie przyczynia się do efektu cieplarnianego.

Zużyte urządzenia należy natychmiast utylizować.

Odłącz przewód zasilający i odetnij go jak najbliżej urządzenia. Zablokować mechanizm zamykania drzwiczek lub jeszcze lepiej, zdemontować drzwiczki, aby dzieci lub zwierzęta domowe nie mogły przebywać wewnątrz urządzenia podczas zabawy.

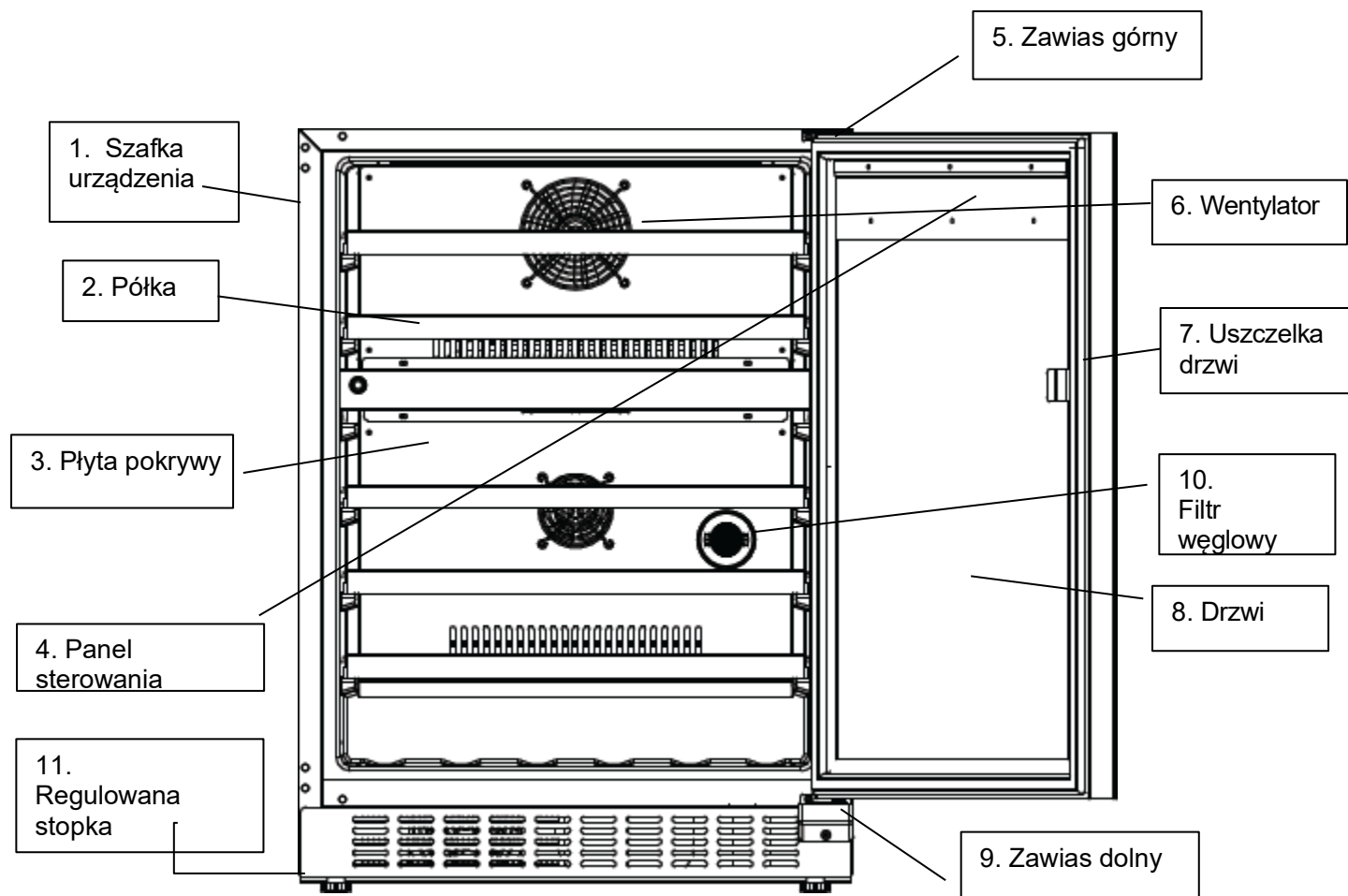
Aby uzyskać dostęp do danych modelu przechowywanych w bazie danych produktów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/2016 dotyczącym danych etykietowania energetycznego, należy połączyć się ze specjalną stroną internetową pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu/>

Numer referencyjny urządzenia można znaleźć na stronie internetowej, wprowadzając numer referencyjny serwisu podany na etykiecie identyfikacyjnej urządzenia.

Innym sposobem uzyskania dostępu do tych informacji jest zeskanowanie kodu QR znajdującego się na etykiecie energetycznej produktu.

## Opis urządzenia

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Urządzenie zostało zaprojektowane i przetestowane pod kątem optymalizacji zużycia energii.



Półka, rama drzwi, uchwyt i inne akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu i konfiguracji. Wszystkie zdjęcia zamieszczone w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Zakupione urządzenie może nie odpowiadać dokładnie przedstawionemu tutaj.

Uwaga: Powyższy schemat służy wyłącznie jako wskazówka.

Aby utrzymać wino w dobrym stanie i zoptymalizować zużycie energii, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku instalacji i obsługi.



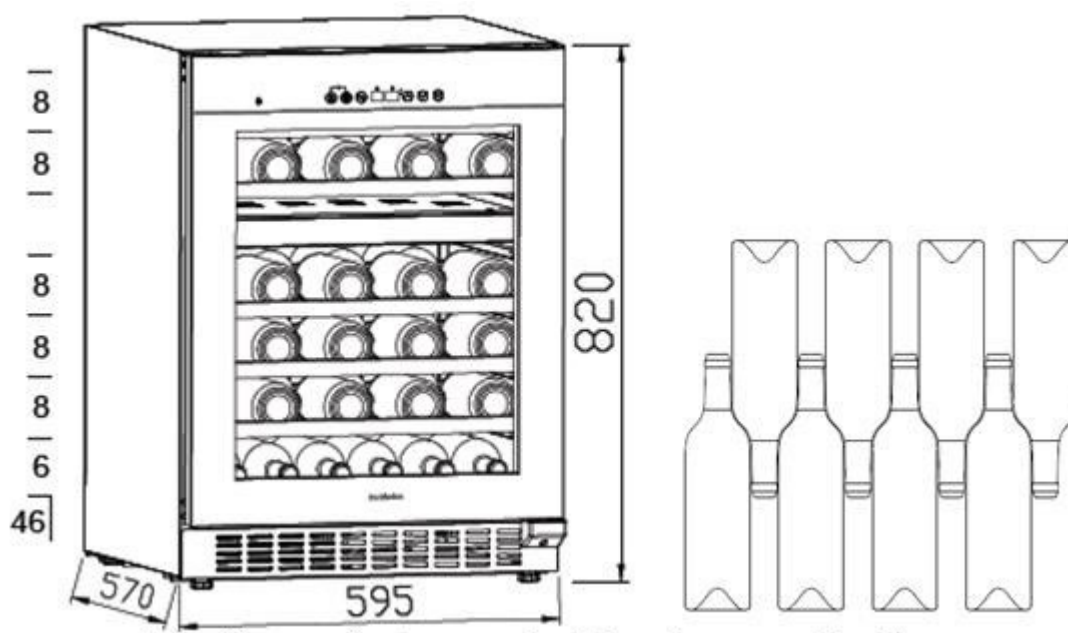
## Środki oszczędzania energii

Aby zmniejszyć zużycie energii przez urządzenie:

- Zainstaluj urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz "Instalacja urządzenia").
- Pozostaw drzwi otwarte przez jak najkrótszy czas.
- W chłodziarce do wina nie należy umieszczać żadnych gorących przedmiotów.
- Regularnie sprawdzaj uszczelki drzwi, aby upewnić się, że można je prawidłowo zamknąć. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- Nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury.

## Przechowywanie wina

- Urządzenie zawiera wystarczającą liczbę półek, aby utrzymać kolekcję win w odpowiedniej temperaturze i umożliwić im spokojne leżakowanie.
- 5 drewnianych półek o pojemności 46 butelek. (Standardowe butelki Bordeaux 750 ml)



- Wydajność urządzenia różni się w zależności od rozmiaru butelek i ich lokalizacji.
- Każda półka jest przeznaczona na 1 lub 2 rzędy butelek. Nie zaleca się umieszczania więcej niż dwóch rzędów butelek na półce.
- Każda półka częściowo się wysuwa, aby lepiej przechowywać butelki.
- Przed wysunięciem półek należy całkowicie otworzyć drzwiczki.
- Jeśli to możliwe, nie należy umieszczać półek przed wentylatorem, aby nie blokowały dopływu powietrza i nie zmniejszały wydajności chłodzenia.
- Jeśli piwniczka na wino będzie pusta przez jakiś czas, zalecamy odłączenie jej od zasilania, dokładne wyczyszczenie i pozostawienie otwartych drzwi w celu przewietrzenia.
- Poniższa tabela przedstawia zalecane temperatury przechowywania i serwowania wina:

Czerwone wino	15-18 ° C
Białe wino	9- 12 ° C
Rose	10-11 ° C
Szampan i wino musujące	5- 8 ° C
Starzenie wszystkich win	12-14 ° C

---

# INSTALACJA

---

## **Ostrożność przed instalacją**

Przed zainstalowaniem urządzenia i podłączeniem go do sieci elektrycznej należy umyć ściany i wszystkie akcesoria wewnętrzne letnią wodą i neutralnym mydłem, aby usunąć typowy zapach nowego produktu, a następnie dokładnie wysuszyć i upewnić się, że węże spustowe są prawidłowo podłączone (patrz rozdział "Konserwacja i pielęgnacja").

**Nigdy nie używaj detergentów ani środków ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić wewnętrzną powierzchnię.**

Umieść urządzenie na twardym, suchym podłożu na co najmniej 30 minut przed jego podłączeniem.

Urządzenie włączy się i rozpocznie chłodzenie 1 godzinę później, jeśli tak się nie stanie, sprawdź, czy jest prawidłowo podłączone do zasilania.

## **Lokalizacja**

 **Uwaga! Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia.**

- Podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać go pod kątem większym niż 45°.
- Urządzenie należy zainstalować w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojler, światło słoneczne itp.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, jeśli będzie narażone na działanie słońca i deszczu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu ani wystawiać go na działanie mrozu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do optymalnej pracy w określonej temperaturze otoczenia. W takim przypadku mówi się, że zostało zaprojektowane dla określonej "klasy klimatycznej". Klasa klimatyczna jest wyraźnie wskazana na tabliczce znamionowej (patrz rozdział "Kontakty"). Urządzenie może nie utrzymywać zadowalającej temperatury wewnętrznej, jeśli działa poza limitami temperatury określonymi dla klasy klimatycznej, dla której zostało zaprojektowane. Należy upewnić się, że wybrana lokalizacja jest zgodna z tymi limitami temperatury:

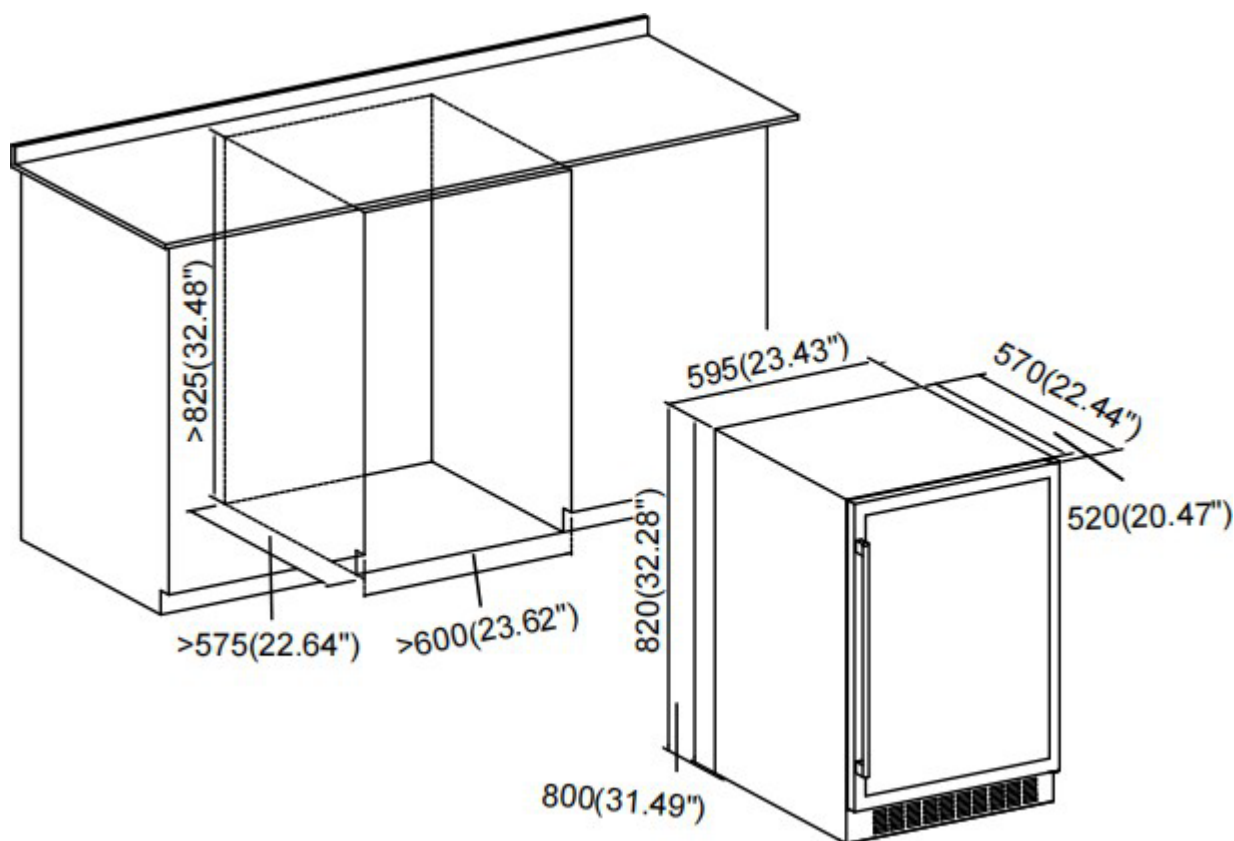
Klasa	Temperatura otoczenia
<b>SN</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 10°C i 32°C</b>
<b>SN-ST</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 10°C i 38°C</b>
<b>SN-T</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 10°C i 43°C</b>
<b>N</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 16°C i 32°C</b>
<b>ST</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 16°C i 38°C</b>
<b>T</b>	Ten agregat chłodniczy jest przeznaczony do użytku w temperaturach otoczenia <b>w zakresie od 16°C i 43°C</b>

- W związku z powyższym należy unikać umieszczania urządzenia na balkonach, werandach, tarasach, garażach itp. Nadmierne ciepło w lecie i zimno w zimie uniemożliwią prawidłowe działanie urządzenia, a tym samym prawidłowe przechowywanie wina.

- Nagrzewanie się komory urządzenia podczas pracy jest zjawiskiem normalnym.
  - Butelki można wkładać do urządzenia, gdy tylko zacznie ono stygnąć, zwykle po upływie 1 godziny od jego włączenia.
- ⓘ Jeśli urządzenie jest wyposażone w kółka, należy pamiętać, że powinny one być używane tylko do krótkich ruchów. Nie należy przemieszczać urządzenia na kółkach na większe odległości.

## Urządzenie jest przeznaczone do całkowitej zabudowy w szafce:

### Schemat zabudowy w obudowie



Butelki z winem można przechowywać w chłodziarce po schłodzeniu jej wnętrza (około 1 godziny pracy).

## Połączenia elektryczne



**Uwaga! Urządzenie musi mieć możliwość odłączenia od sieci elektrycznej, tak aby wtyczka pozostała łatwo dostępna po instalacji.**

- Połączenia elektryczne muszą spełniać obowiązujące normy i być w stanie wytrzymać maksymalną moc znamionową określoną na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna i niedostępna dla dzieci.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie musi być uziemione. Jeśli wtyczka nie jest uziemiona, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu podłączenia urządzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używaj przedłużaczy, adapterów ani wielu wtyczek.
- Nie należy umieszczać wielu wtyczek lub przenośnych zasilaczy za urządzeniem.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności. **W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.**

# ZASTOSOWANIA I WSKAZÓWKI

## Rozpoczęcie działania

- Czyszczenie wnętrza urządzenia  
Przed włączeniem wyczyść wnętrze urządzenia i sprawdź, czy rura odpływowa jest dobrze podłączona.
- Umieść podstawę urządzenia na miejscu.  
Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono na twardym, suchym podłożu i pozostawić je na co najmniej 3 godziny.
- Zasilanie włączone  
Urządzenie zacznie działać i schładzać się po godzinie; jeśli tak się nie stanie, sprawdź podłączenie do zasilania.

## Panel sterowania



Wszystkie przyciski są wyłączone w trybie blokady. Należy je najpierw odblokować.



### WŁ/WYŁ

1. Aby wyłączyć chłodziarkę do wina, przytrzymaj przycisk zasilania przez trzy sekundy. Urządzenie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.
2. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, należy ponownie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy, a urządzenie wznowi normalną pracę.



### Światło

Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie LED wewnątrz urządzenia. W trybie czuwania przycisk ten nie działa.



### Przełącznik strefowy

Naciśnij przycisk, aby przełączać między górną i dolną strefą w celu wybrania strefy do regulacji temperatury. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku wyświetlacz LED wybranej strefy będzie okresowo migać. Naciśnij przycisk w górę i w dół, aby wyregulować temperaturę. Naciśnij przycisk ponownie; przełącz strefę, aby ustawić temperaturę.



### Wzrost temperatury

Naciśnij przycisk jeden raz, a na wyświetlaczu LED będzie okresowo migać bieżące ustawienie temperatury. Naciśnij przycisk, aby wyregulować temperaturę, jedno naciśnięcie zwiększy temperaturę o 1 °C.

Jeśli przycisk nie będzie używany przez dłużej niż 5 sekund, ekran przestanie migać i zostanie ustawiona nowa temperatura. Wyświetlacz LED pokaże nową aktualną temperaturę wewnątrz urządzenia.

## Obniżenie temperatury

Naciśnij przycisk jeden raz, a na wyświetlaczu LED będzie okresowo migać bieżące ustawienie temperatury. Naciśnij przycisk, aby wyregulować temperaturę, jedno naciśnięcie obniża temperaturę o 1°C. Jeśli przycisk nie będzie używany przez dłużej niż 5 sekund, ekran przestanie migać i zostanie ustawiona nowa temperatura. Ekran LED wyświetla nową aktualną temperaturę wewnątrz urządzenia.



## Blokada dziecięca (kombinacja przycisków)

1. **Blokada:** Naciśnij oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby je zablokować.
2. **Odblokowanie:** Naciśnij oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby odblokować.



## Zmiana wyświetlania w skali Fahrenheita/Celsjusza

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby przełączyć wyświetlanie temperatury między stopniami Fahrenheita i Celsjusza.



## Otwieranie przyciskiem - bez uchwytu

Naciśnij krótko ten przycisk, a kontrolka przycisku zacznie migać. W tym momencie popychacz otworzy drzwi. Po otwarciu drzwi popychacz automatycznie się wycofa, a kontrolka przycisku przestanie migać.

### Ostrzeżenie:

- Temperatura tego produktu po opuszczeniu fabryki jest ustawiona na 12°C, a odpowiedni zakres temperatur należy dostosować do rodzaju przechowywanego wina.
- Zarówno dla górnej, jak i dolnej strefy temperaturę chłodzenia można ustawić w zakresie 5-22°C. Temperaturę dolnej strefy można ustawić tylko na wartość równą lub wyższą niż temperatura górnej strefy.
- Alarm dźwiękowy: Gdy wystąpi usterka systemu i włączy się alarm dźwiękowy, naciśnij dowolny przycisk na panelu sterowania, aby wyłączyć alarm.
- Kod błędu:  
Jeśli czujnik temperatury górnej strefy działa nieprawidłowo, wyświetlany jest kod błędu: E1 dla otwartego obwodu; E2 dla zwarcia. W przypadku awarii czujnika odszraniania wyświetlony zostanie kod błędu: E3 dla obwodu otwartego; E4 dla zwarcia. Jeśli czujnik temperatury dolnej strefy ulegnie awarii, wyświetlony zostanie kod błędu: E5 dla otwartego obwodu; E6 dla zwarcia.

### Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi pozostaną otwarte przez ponad 60 sekund, włączy się alarm dźwiękowy. Aby wyłączyć alarm, należy zamknąć drzwiczki lub jednokrotnie nacisnąć przycisk zasilania.

## Codzienne użytkowanie

Chłodziarka do wina jest wyposażona w półki.

### Korzystanie z półek

Ściany szafki są wyposażone w szereg prowadnic umożliwiających dowolne ustawienie półek oraz system zapobiegający spadaniu półek. Aby wyjąć półki, należy całkowicie otworzyć drzwi i pamiętać o podniesieniu krawędzi półki w celu odblokowania systemu zapobiegającego spadaniu.

# KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**Uwaga!** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.

## Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić urządzenie (ściany boczne oraz akcesoria wewnętrzne i zewnętrzne).

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenie należy czyścić miękką szmatką lub gąbką i wodą.
- Nie używaj żadnych rozpuszczalników organicznych, alkalicznych środków czyszczących, wrzącej wody, proszków do prania, kwaśnych płynów itp.
- Nie płukać komory urządzenia dużą ilością wody.
- Regularnie czyść wszystkie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z dostępnymi systemami odwadniającymi.

**Ważne!** Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić plastikowe części, np. sok z cytryny, kwas masłowy lub kwas octowy.

Środki czyszczące, rozpuszczalniki organiczne, szczotki i wrząca woda mogą uszkodzić powierzchnię szafki na wino.

**i** Nie czyszcz urządzenia parownicą.

## Przerwy w zasilaniu

Przerwy w dostawie prądu są zazwyczaj szybko usuwane. Aby chronić wino podczas przerwy w dostawie prądu, unikaj otwierania drzwi tak często, jak to możliwe. W przypadku dłuższej przerwy w dostawie prądu należy podjąć niezbędne środki w celu ochrony wina.

## Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas

Wyjąć wszystkie butelki z urządzenia, wyłączyć je, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.



Jeśli urządzenie zostanie odłączone od zasilania lub nastąpi awaria zasilania, przed ponownym włączeniem należy odczekać co najmniej pięć minut.

## Zmiana lokalizacji urządzenia

- Wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Wyjmij wszystkie butelki z urządzenia.
- Podczas przenoszenia urządzenia nie należy przechylać go pod kątem większym niż 45°.



**Wymiana oświetlenia** (w zależności od modelu):

Oświetlenie wewnątrz chłodziarki do wina wykorzystuje diodę LED. Jeśli chcesz je wymienić, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym lub autoryzowanym technikiem.



## Rozwiązywanie problemów




**Uwaga! W przypadku wystąpienia usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania. Usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.**

Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpi usterka, przed wezwaniem autoryzowanego serwisu posprzedażnego lub wykwalifikowanego specjalisty należy sprawdzić poniższe punkty.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie jest bardzo głośne.	Wyreguluj przednią nóżkę i utrzymuj urządzenie w pozycji poziomej.
	Pozostaw trochę miejsca między urządzeniem a ścianami.
W pomieszczeniu słychać szelest.	Ten dźwięk jest normalny i jest spowodowany sposobem działania płynu chłodzącego wewnątrz.
Urządzenie nie uruchomi się.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.
	Upewnij się, że zasilanie nie zostało przerwane.
	Sprężarka uruchamia się ponownie po 5 minutach od awaria zasilania.
Sprężarka pracuje w sposób ciągły.	Jeśli nie ma chłodzenia, skontaktuj się z obsługą posprzedażną dealera.
Drzwiczki nie zamykają się prawidłowo.	Po dłuższym użytkowaniu uszczelka drzwi może stwardnieć i częściowo się odkształcić. Ogrzej uszczelkę drzwi za pomocą suki lub ciepłej szmatki. Uszczelka drzwi zostanie zwolniona i będzie można zamknąć drzwi.
Urządzenie nie chłodzi się wystarczająco.	Ustaw temperaturę.
	Urządzenie należy umieścić z dala od słońca i źródeł ciepła.
	Nie otwieraj drzwi zbyt często.
Z okolicy unoszą się nieprzyjemne zapachy.	Lekki zapach plastiku jest normalny w przypadku nowych urządzeń i wkrótce zniknie.
	Umyć komorę i pozostawić na kilka godzin do wyschnięcia.
Na przeszklonych drzwiach tworzy się kondensacja.	Nie otwieraj drzwi zbyt często lub zbyt długo.
	Nie należy ustawiać zbyt niskiej temperatury.
	Wysoka temperatura otoczenia i wysoka wilgotność może powodować kondensację.
Światło nie działa.	Najpierw sprawdź zasilanie.
	Jeśli kontrolka nie działa, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym sprzedawcy.

**① Podczas normalnej pracy urządzenia mogą być słyszalne pewne dźwięki (cykl pracy sprężarki, automatyczne odszranianie, cyrkulacja czynnika chłodniczego w urządzeniu itp.)**

 **Jeśli nie można ustalić przyczyny usterki, należy skontaktować się wyłącznie z naszym autoryzowanym serwisem posprzedażnym lub wykwalifikowanym specjalistą.**

# KONTAKT I INFORMACJE

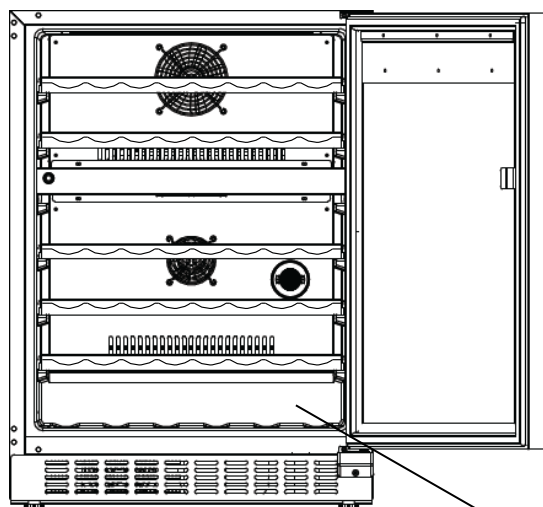
Dowiedz się więcej o naszych produktach lub skontaktuj się z nami:

➤ Odwiedź naszą stronę internetową: [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com)

## Serwis i naprawa, Francja

Wszystkie naprawy urządzeń muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę, który posiada akredytację do pracy z tą marką.

Kontaktując się z nami, należy podać pełne dane urządzenia (model, typ, numer seryjny). Informacje te znajdują się na etykiecie identyfikacyjnej umieszczonej wewnątrz szafki na wino (po bokach lub w tle).



Link	
Numer seryjny	
Typ	
Model	
Link do usługi	



Listę zatwierdzonych centrów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.brandt.com](http://www.brandt.com). Na stronie tej można również znaleźć informacje na temat części zamiennych.

## Oryginalne części zamienne



Podczas serwisowania należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Minimalny okres dostępności części zamiennych wymienionych w rozporządzeniu europejskim 2019-2019-UE i dostępnych w szczególności dla użytkownika urządzenia wynosi 10 lat na warunkach określonych w powyższym rozporządzeniu.

## Gwarancja

Producent nie udziela gwarancji komercyjnej na urządzenie chłodzące; jeśli chcesz skorzystać z gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą.





Oficjalny dystrybutor marki De Dietrich w Polsce:  
RANKOR AGD, sp. z o. o.  
Wincentego Styczyńskiego 22,  
41-500 Chorzów,  
Polska

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny  
tel: +48 603 749 562  
email: [serwis@rankor-agd.pl](mailto:serwis@rankor-agd.pl)

Sprzedaż części zamiennych:  
tel: +48 603 749 562  
email: [serwis@rankor-agd.pl](mailto:serwis@rankor-agd.pl)

[www.agd-rankor.pl](http://www.agd-rankor.pl)